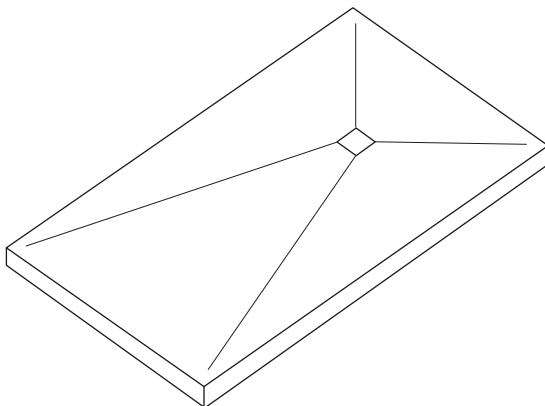
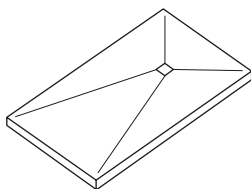


Beszerelési útmutató. Installation manual.

SolidSoft
Flexible Shower Tray



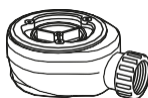
A csomag tartalma Items included in the package



1 x zuhanytálca
1 x shower tray



1 x rács
1 x grill



1 x leeresztőszelep
1 x drain

Termékleírás Product description



Megerősített
szabványos szifon
Adaptable
drain



Csúszásgátlási osztály: 2.
Anti-slip Class 2



Antibakteriális
Anti-bacterial



Karcálló
Resistance
to scratches



Csendes
Silent



Ellenáll az
UV-sugárzásnak
UV Radiation
Resistance



10 év garancia
10 year guarantee



Könnyen szállítható
Easy to transport



Könnyen
telepíthető
Easy to install

A szereléshez szükséges szerszámok és anyagok Needed elements

Szerszámok Tools

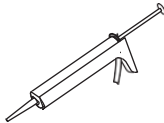
Maszkolószalag, vízmérték, fogazott spatula, csavarhúzó, vonalzó és fakalapács, kinyomó pisztoly patronhoz / unipack.

Masking tape, level, toothed spatula, screwdriver, rule of checking, wooden mallet and cartridge/unipack gun.

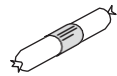
Szerelési anyagok (kérésre) Components (under request)

Sikaflex 11 FC poliuretán
tömítőanyag (2 db)

Polyurethane sealant
(Sikaflex FC11)

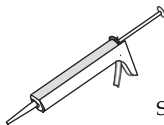


Alacsony sűrűségű
önterülő ragasztó
Sikaflex-228 (2 unipacks)
Low-density polyurethane
sealant like Sikaflex-228
(unipack)



SikaHyflex 600 semleges
szilikon (1 db)

Neutral silicone
(non-acetic)



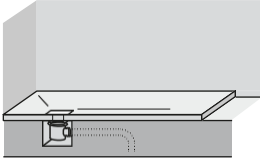
Tömítőszalag (5 méter)
Sealing tape (5 meters)



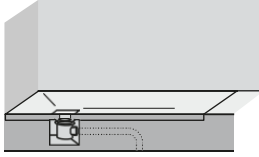
Szkenelje be a tömítőszalaggal történő beszerelés
megtekintéséhez: Watch installation with sealing tapes:



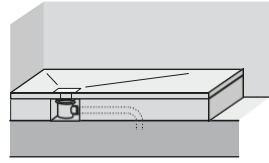
Telepítési lehetőségek Installation options



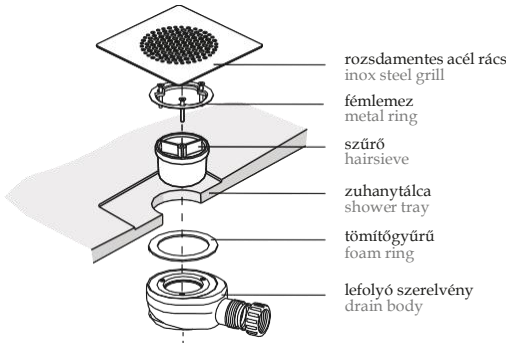
Szint feletti telepítés
Flat to floor



Beágyazott telepítés
Sunken into floor



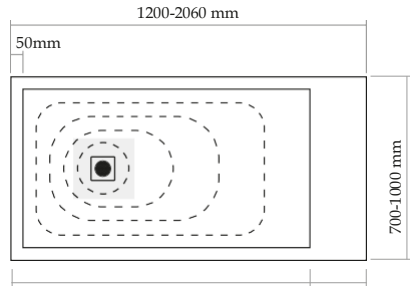
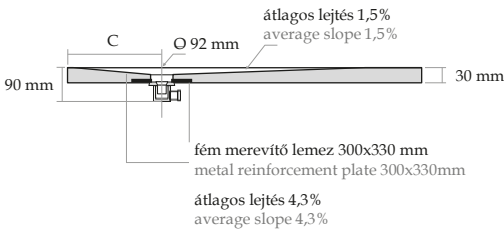
Magasított telepítés
Raised above floor



A beszerelést kizárólag szakképzett személy végezheti a Beszerelési útmutató és az oktatóvideók alapján.

Installation must be done exclusively by qualified personnel and following the Installation Manual and installation videos.

Méretetek Dimensions



C távolság / Value of distance C:

38 cm 70 cm széles tálcához / 38 cm for trays wide 70cm
43 cm 80, 90 és 100 cm széles tálcához / 43 cm for trays wide 80, 90 and 100cm

1600 mm
terület lejtéssel
Sloped area

Lejtés nélküli
terület
Slopeless area

Középen lévő lefolyó négyzet alakútálcához
Square trays with center drain location

Maximális megengedett eltérés $\pm 0,6\%$
Maximum dimension's tolerance $\pm 0,6\%$

1

Ellenőrzés

Check list

Kérjük, a beszerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

Please read these instructions carefully before starting installation and retain for future reference.

- ✓ A beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e hibák vagy rendellenességek. Ne használjon tapétavágó kést

Check the product for defects or damages before starting the installation. Do not use cutter.

- ✓ Győződjön meg arról, hogy a tálca elhelyezésére szolgáló alap tökéletesen vízszintes, sima és száraz.

Ensure the SolidSoft is installed on a flat, dry and level floor.

- ✓ Minden vízelvezető csőmunkához lejtésre van szükség.

All drainage pipe work requires a negative fall.

- ✓ De dobja ki a csomagolás kartondobozát. A telepítés során a zuhanytálca védelmére szolgál.

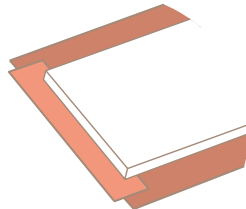
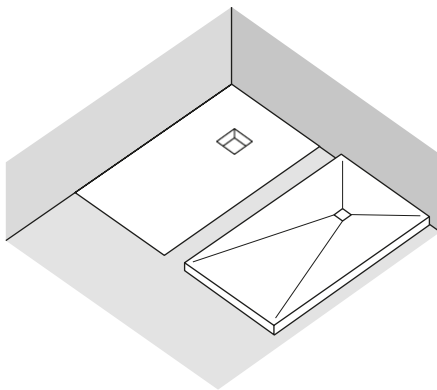
Do not throw the cardboard because we will use it to protect the shower tray during next steps.

- ✓ Ellenőrizze, hogy a használni kívánt ragasztók az útmutatóban megadott termékek.

Check the adhesives to be used are the stated products.

- ✓ Az alaphoz való megfelelő tapadás biztosítása érdekében a szárítási szakaszban súlyt kell helyezni a zuhanytálcára.

Ensure a proper adhesion of the tray placing weight during the drying stage.



Szkennelje be a tömítőszalaggal történő beszerelés megtekintéséhez:
Watch installation with sealing tapes:

2

Az alap előkészítése Flooring preparation

- ✓ A SolidSoft zuhanytálca helyes beszereléséhez az elhelyezésre szolgáló alapnak tökéletesen vízszintesnek, simának és száraznak kell lennie.

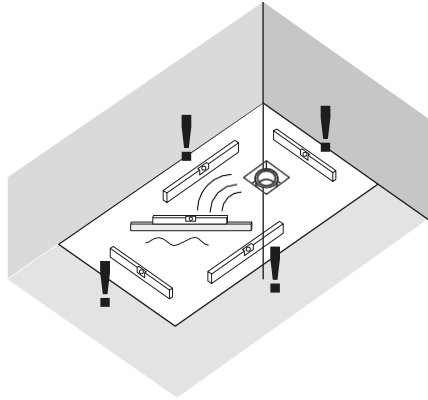
Ensure the SolidSoft is installed on a flat, level and dry floor.

- ✓ A tálca telepíthető beton vagy száraz önterülő habarcsalapra, de soha nem szabad csak homokra fektetni.

Use a flat mortar base or a pavement tile but never only with sand.

- ✓ Hagyjon egy lyukat az alapon a lefolyó felszereléséhez a következő részben jelzett módon, valamint szükség van egy lyukra vagy csatornára, hogy a csövet a ház „lefolyójából” a tálca/szifon lefolyójába vezethesse.

A housing must be made on the floor in order to set the drain pipe as indicated in the next step as well as a hole or channel to pass the pipes from the lowering house till the drain's pipe of the tray.



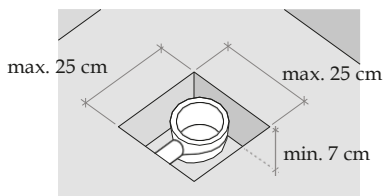
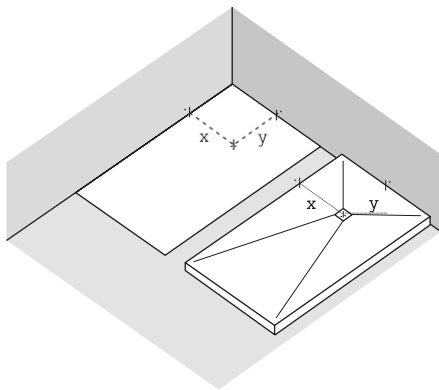
3

A lefolyó előkészítése

Waste drain preparation

- ✓ Mérje ki és jelölje meg a lefolyó közepét a padlón. Készítsen egy maximum 25x25 cm-es, minimum 7 cm mélységű ágyat. Ebbe kell vezetni egy 40 mm-es hajlékony csövet, amely a szelepet összeköti a ház lefolyócsatlakozásával.

Use the shower tray as a template to mark out the location of the waste on the floor and prepare a housing who sizes the waste diameter and not exceed 25x25 cm with a minimum depth of 7 cm. A flexible 40 mm pipe must reach from the housing connection to the waste drain.



Ha a tálcát méretre vágták, a vágott szélét lehetőleg ágyazza a falba.

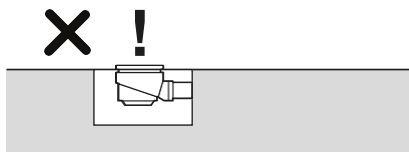
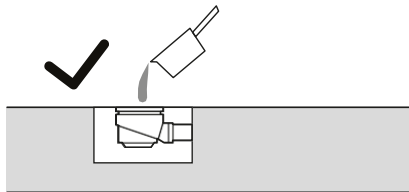
In the case of a bespoke service place the cut borders built-in the wall.

4

A szelep beszerelése Assembly waste drain

- ✓ Tegye a szelepet a végleges helyére, és csatlakoztassa a ház lefolyócsővéhez. Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
Place the waste trap in its final position and connected to the water drainage. Check that the waste drains correctly and there is no leaking.

- ✓ Töltse ki a szelep körüli hézagot ragasztócementtel.
Fill the housing around the waste with cement glue.



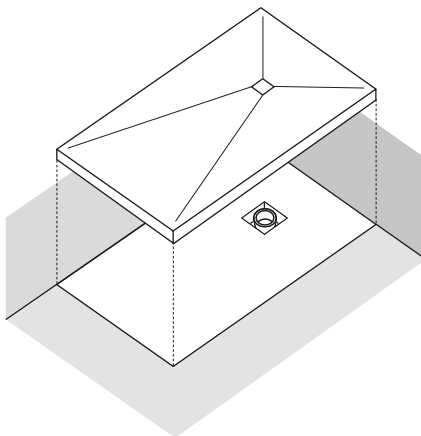
Ellenőrizze, hogy a lefolyó nem áll-e ki az alapból, hogy a tálca tökéletesen feküdjön, és a vízvezetés megfelelő legyen.

Controleer dat het afvalwater niet boven de basis uitkomt zodat deze goed afgevoerd kan worden.

5

A zuhanytálca és a lefolyó ellenőrzése Checking the tray and waste drain

- ✓ Helyezze a tálcát a végső helyére, és ellenőrizze, hogy egybeesik-e a korábban beszerelt szeleppel. Ha nem illeszkednek egymáshoz, meg kell őket igazítani.
Place the tray in its final position and check that it matches with the previously installed valve. If they do not coincide in position, they must be repositioned.

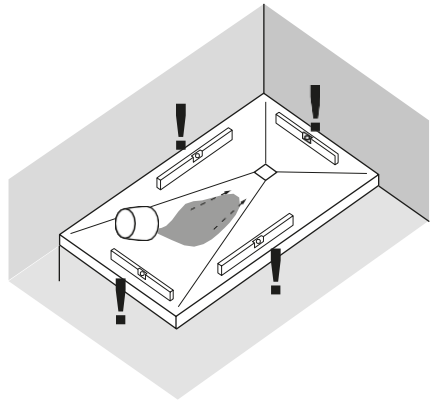
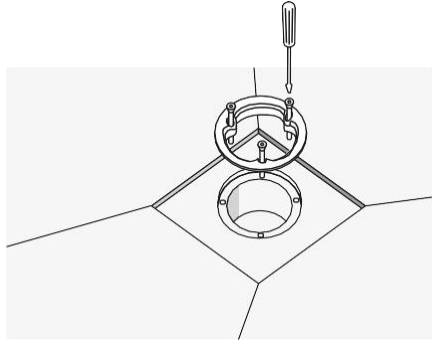


- ✓ Ellenőrizze, hogy a csavarfuratok hozzáférhetőek-e, hogy a tálcat a beszerelése után a szelephez lehessen rögzíteni.

Check that the screw housing is accesible because once the tray is installed, it must be fixed to the valve.

- ✓ Illessze a tömitést a szelep és a tálca közé, majd csavarozza be a fémlemezt. Ellenőrizze, hogy a víz megfelelően lefolyik-e, a szerelvény vízszintes-e és nincs-e szivárgás.

Assemble the foam ring between the waste and the tray and screw the metal ring. Check that the waste drains correctly, it is perfectly levelled and there is no leaking.



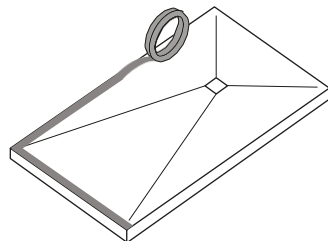
6

A padló és a fal, valamint a padló és a padló közötti peremfugák tömitése

Sealing of the perimeter joint floor-wall and floor-floor

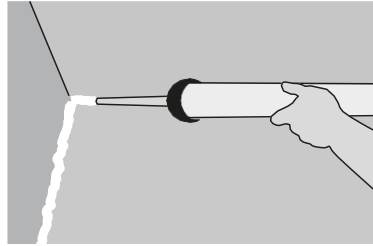
- ✓ Szerelje szét a szelepet és távolítsa el a tálcat. Maszkolószalaggal ragassza le a zuhanytálca külső szélét (kb. 2 mm távolságra a peremtől) és a tálcának kialakított ágy peremét, hogy megvédje.

Disassemble the valve and remove the tray
Protect the perimeter of the shower tray with masking tape (about 2 mm apart from the edge).



- ✓ A tálca és a fal közötti megfelelő vízzárás biztosítása érdekében vigyen fel Sikaflex 11FC vagy hasonló anyagot a tálcával illeszkedő összes élre és felületre, beleértve a falak és a tálca által képzett szögeket is.

Apply the polyurethane adhesive Sikaflex 11FC or similar all around the perimeter of the hollow where the shower-tray will be installed, even in the angles that can exist between the shower tray and the walls to guarantee the watertightness between the tray and the walls.



Soha ne használjon cementalapú, merev vagy gyorsan kikeményedő ragasztókat.

Never use cement-based, rigid or fast cure adhesives.

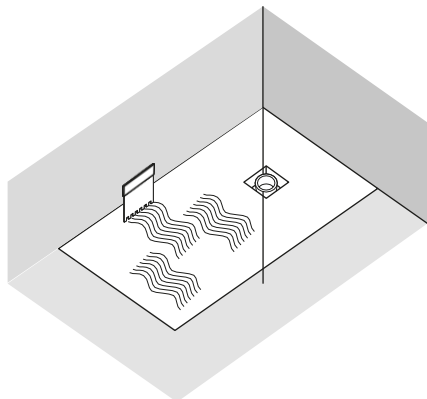
7

A tálca rögzítése az alaphoz

Fixing the shower tray to the base

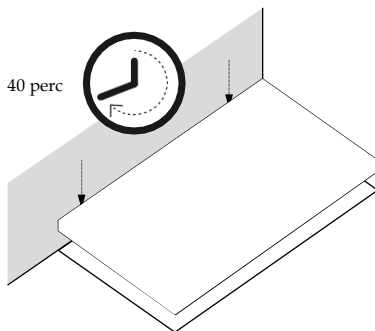
- ✓ Öntse a Sikaflex 228 tartalmát a tálca által elfoglalt, teljes vízszintes felületre, majd egy fogazott spatulával egyenletesen terítse szét, hogy biztosítsa a zuhanytálca rögzítését.

Put the bedding adhesive Sikaflex 228 on the horizontal surface where the shower tray will be installed. Extend homogeneously with a toothed spatula for ensuring the fixation of the tray.



- ✓ Helyezze a zuhanytálcát a széterített ragasztóval bevont felületre, és igazítsa össze a lefolyónyílást a lefolyóval. A tálcá védelméhez használja a kartoncsomagolást a következő lépésekben.

Place the shower tray over the extended adhesive. Ensure the waste is located directly below the hole in the tray. Use the cardboard to protect the tray in later steps.

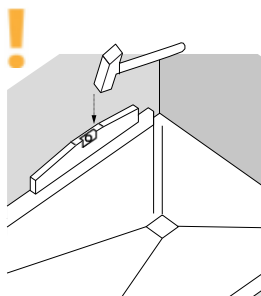


A poliuretán ragasztó felhordását követően kb. 40 percre lesz a tálcá rögzítése. Ezt követően a tapadás már nem garantálható.

After applying the polyurethane adhesive we will have near 40 minutes to ensure the fixation of the shower tray. After this time the adherence cannot be guaranteed.

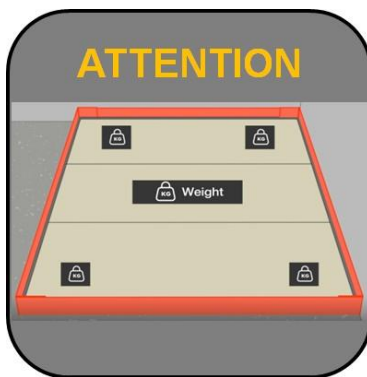
- ✓ Szerelje be a lefolyószelepet. Csavarozza a lemezt a lefolyószelepre.

Assembly the waste drain to the shower tray. Screw the metal ring to the waste drain.



- ✓ A tálcá megfelelő rögzítéséhez ellenőrizze, hogy az alap és a zuhanytálca között nincs-e levegő. Ütögesse meg a fakalapáccsal, és ellenőrizze, hogy vízszintes-e (a lejtés és az emelkedés irányában egyaránt).

Ensure that there is not air between the base and the shower tray in order to fix the tray properly. Hit with the wooden mallet and check that it is leveled (in lurching and tilting direction).



FIGYELMEZTETÉS A megfelelő rögzítés érdekében terítse a kartoncsomagolást a tálcára, majd helyezzen súlyokat a tálcá közepére és a sarkokba.

WARNING For ensuring a proper fixation use distributed weight both in the middle and corners. Protect the tray with the packaging carton.



Mielőtt folytatja a burkolást és az ajtó vagy más elemek összeszerelését, ellenőrizze, hogy a tálcá rögzítése és a víz lefolyása megfelelő-e.

Ensure that the shower tray is installed correctly and it works properly before the installation of the other elements.



FIGYELMEZTETÉS A zuhanytálcát gondosan kell rögzíteni, ki kell szintezni, és a légbuborékokat ki kell alóla szorítani, máskülönben a tálcá nem fogja megfelelően betölteni a funkcióját.

WARNING The shower tray has to be fixed and leveled otherwise the shower tray could work incorrectly.

8

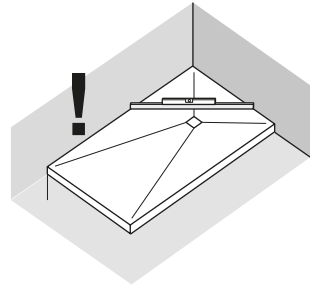
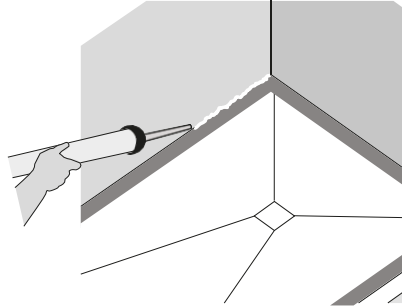
Tömítés, burkolás és befejezés

Sealing, tiling and finishing

- ✓ Töltse ki a fal és a zuhanytálca közötti hézagot Sikaflex 11FC ragasztó- és hézagtömítő anyaggal.
Fill the space between the wall and the shower tray with Sikaflex 11FC.
- ✓ Távolítsa el a maszkolószalagot.
Remove the masking tape.
- ✓ Az elhelyezési problémák elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy a zuhanytálcat mindkét oldalon legfeljebb 10 mm-re süllyessze a burkolatba (lásd a részleteket a következő oldalon).
- ✓ Zárja le a tömítést semleges (nem ecetsavas) szilikonnal a tálca teljes kerületén, majd törölje le a felesleges szilikont, és szerelje fel a díszrácsot.

Apply the neutral silicone around the perimeter of the shower tray. Clean the remains of silicone and place the cover grill.

- ✓ A használatba vétel előtt hagyja a zuhanytálcat 24 órán át száradni.
You can use the shower-tray one day after installation, when silicone and adhesive get totally dried.



Szkenelje be a tömítőszalaggal történő beszerelés megtekintéséhez:

Watch installation with sealing tapes:



Sealing, tiling and finishing detail



Csempe
Wall tile

Tömítőszalag
Sealing tape

SolidSoft zuhanytálca
SolidSoft tray

max. 10 mm

Önterülő ragasztóanyag
Low density polyurethane sealant

Semleges szilikon vagy poliuretán tömítőanyag
Neutral silicone or polyurethane sealant



Poliuretán tömítőanyag
Polyurethane sealant

Padlócsempe
Floor tile

Ragasztócement
Adhesive tile

Habarcs
CementPadló
Floor

Önterülő
ragasztóanyag
Low density
polyurethane sealant

Tömítőszalag
Sealing tape

9

A zuhanykabin elhelyezése

Shower enclosure installation

- ✓ A SolidSoft zuhanytálcára zuhanykabin vagy fix üvegpanel is szerelhető, úgy mint az akril vagy műgyanta zuhanytálcákra. A termék ellenálló képessége az üvegfal 40 kg/ml nyomásával szemben -0,2 mm.

SolidSoft allows the installation of glass shower enclosure resting on them in the same way as on an acrylic or resin shower trays. The resistance of the product to the compression of a thick glass wall of 8 mm (40 kg/Lm) is -0,2 mm.

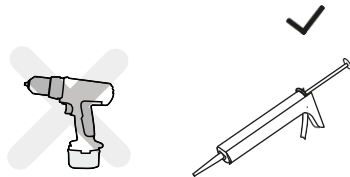
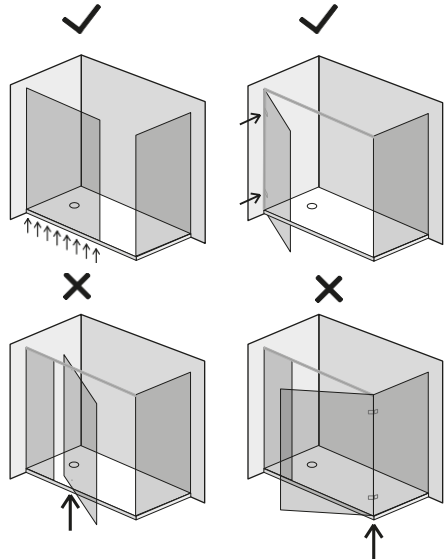
- ✓ A kereskedelmi forgalomban kapható zuhanykabinok többsége kompatibilis a SolidSoft zuhanytálcával. A zuhanykabint vagy fix üvegfalat úgy kell felszerelni, hogy a súlyelosztás hosszirányú legyen.

Most of the existing enclosures in the market are compatible with the SolidSoft tray. Install walls in which the weight is distributed longitudinally or supported by the wall.



Ne szereljen fel olyan zuhanykabint, amelyhez a zuhanytálcát meg kell fúrni. A zuhanykabint a tálcára kell támasztani, majd az illesztéseket egyszerűen le kell zárni semleges (nem ecetsavas) szilikonnal.

Do not install enclosures that need to pierce the base of the tray. The enclosure rests on the tray sealing it simply with neutral silicone (not-acetic) on its outside face.

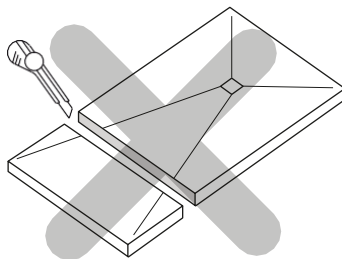




Figyelmeztetés Warning

- ✓ A vállalat nem vállal felelősséget, ha a terméket nem a jelen útmutatóban és a telepítési videóknak szereplő utasításoknak megfelelően telepítik / használják. A zuhanytálca tökéletes tömítettsége és zártsága csak akkor garantálható, ha a terméket a gyárban vágják és kezelik. A méretre vágás szolgáltatásként elérhető. Legyen óvatos, amikor éles tárgyakat használ!

The company is not responsible of the cuts and incorrect manipulation/installation of the shower tray from the user. Do not cut the SolidSoft as this will void the guarantee. Bespoke Service is available under request. Be careful with the sharp elements!

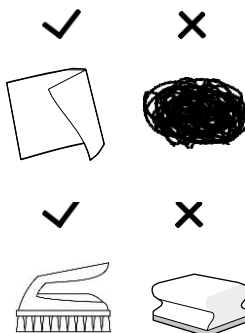


A termék telepítést követő tisztítása Cleaning after installation

- ✓ A cement-, ragasztócement- és habarcsmaradványok eltávolításához ajánlott szaniter tisztítót vagy Deterdek (Fila) típusú vízkőoldószert, vagy hasonló terméket használni. Soha ne használjon drótszivacsot vagy agresszív súrolószereket, oldószereket, lúgos termékeket és erős savakat. A tisztítás után

öblítse le bő vízzel.

To clean the remaining adhesive cement and mortar it is recommended to use sanitary cleaners or Deterdek (Fila). Do not rub in, let the product work. Never use scour pads or solvents, alkaline, acids or abrasives. After cleaning, rinse with plenty of water.



i

Használat és karbantartás
Use and manitenance

- ✓ A mindennapi tisztításhoz egyszerűen öblítse le a zuhanytálcát vízzel, majd törölje át puha, nedves ruhával vagy szarvasbőrrel. Sötét színek esetén azt javasoljuk, hogy a vízkőlerakódások elkerülése érdekében szárítsa meg a terméket használat után.

The ideal way to clean the SolidSoft is to rinse them regularly, using a soft dampened sponge and finish with a soft dry cloth. With dark colors we recommend drying the shower tray after use to avoid lime deposits.

- ✓ Az enyhe szennyeződések távolítsa el mosogatószerrel, háztartási tisztítószerekkel, semleges mosószerekkel vagy enyhe fürdőszobai tisztítószerekkel. A makacs foltok eltávolításához időnként használjon nem karcoló súrolókorongot. A tisztítószereknek nem szabad hosszabb ideig érintkezniük a termékkel, azonnal öblítse le őket bő vízzel.

Clean light dirt with dishwashing, household cleaning products, neutral detergents or mild cleaning products for bathroom. Occasionally use a non-abrasive scouring pad to remove any stubborn stains. Do not allow cleaners to soak on surfaces. Clean, rinse and wipe immediately afterwards.

- ✓ A termékre nem kerülhet körömlakk, festék vagy erős színű szer, szerves oldószerek, alkohol, sav, lúg, erős oxidálószer (pl. fehérítő, Cillit Bang páramentesítő) stb.

Never use a product such as chemical dyes, strong pigmentation substances, solvents, strong alkaline, acids or oxidants (eg chlorine-based bleach) on the shower tray. In case of contact rinse with soap and water immediately afterwards.

10 év garancia
10 years guarantee

- ✓ A Solid Soft Tray SL a beszereléstől számítva 10 év garanciát vállal a termék bármilyen anyaghibájára.

Ez a garancia nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra, a Solid Soft Tray S.L. által biztosított vagy a www.solidsoft-tray.com weboldalon elérhető útmutatókat figyelmen kívül hagyó beszerelésből, valamint a megfelelő karbantartás hiányából, például a nem az ajánlott tisztítószerek használatából eredő károkra, valamint a beszerelés előtt megfelelő ellenőrzéssel felfedezhető / megelőzhető hibákra vagy károkra.

Solid Soft Tray guarantees the product against faulty material or manufacture for a period of 10 years from the date of installation provided that it has been installed, used and maintained in accordance with the manufacturers instructions.

A damage caused by incorrect handling or installation conflicting with any specification in writing provided by Solid Soft Tray S.L. or available through its website www.solidsoft-tray.com as well as damage caused by unproper maintenance, use of unadequate cleaners together with defects which could and should have been avoided by appropriate inspection prior installation will avoid the guarantee.



SolidSoft

1094, Budapest,

Bokréta utca 21.

06 30 136 8920

info@arezzodesign.hu



Tekintse meg a telepítési videókat:
Watch installation videos at: